

ESTUDIO DE LITERATURA Y CINE

Los personajes

el/la protagonista / el/la personaje principal	<i>main character</i>
el/la personaje secundario/a	<i>secondary character</i>
el objetivo	<i>the aim</i>
la acción	<i>the action</i>
la personalidad	<i>personality</i>
la caracterización	<i>characterisation</i>
realista	<i>realistic</i>
el actor / la actriz	<i>actor / actress</i>
un extra	<i>an extra</i>
el/la doble	<i>stuntman/woman</i>
talentoso/a	<i>talented</i>
representar / interpretar	<i>to act</i>
la interpretación	<i>the acting</i>
identificarse a un personaje	<i>to relate to a character</i>
el desarrollo de un conflicto entre...	<i>the development of a conflict between...</i>
destaca el personaje (x)	<i>the character (x) stands out</i>
la evolución del personaje	<i>the character's development</i>
los personajes se parecen mucho	<i>the characters are very alike</i>
un retrato del protagonista	<i>a portrait of the main character</i>
se diferencian mucho en su carácter	<i>they are very different in character</i>
tiene un carácter duro / simpático / alegre	<i>he/she has a hard / kind / cheerful character</i>
la vida interior de los personajes	<i>the characters' inner life</i>

El escenario

la acción ocurre en el pasado / presente / futuro	<i>the action occurs in the past / present / future</i>
el ambiente de la aldea / del barrio etc.	<i>the atmosphere of the village / district</i>
describir el entorno / medio ambiente	<i>to describe the environment</i>
la descripción del paisaje	<i>the description of the landscape</i>
el marco histórico / social	<i>the historical / social setting</i>
recrear el período / la época	<i>to recreate the period / era</i>
un sentido de lugar	<i>a sense of place</i>
transmitir la impresión de un lugar	<i>to convey the impression of a place</i>

El argumento / la trama / la intriga

la complejidad del argumento	<i>the complexity of the plot</i>
el desarrollo lineal	<i>linear development</i>
el desarrollo de la trama / intriga	<i>plot development</i>
entrelazar las historias	<i>to interweave the stories</i>
una escena retrospectiva	<i>a flashback</i>
un giro inesperado	<i>an unexpected twist</i>
un resumen del argumento	<i>a summary of the plot</i>
la secuencia de los sucesos	<i>the sequence of events</i>

El estilo y las técnicas

el presagio	<i>foreshadowing</i>
el diálogo	<i>dialogue</i>
el suspenso	<i>suspense</i>
el foco de atención	<i>focal point</i>
los efectos especiales	<i>special effects</i>
una escena	<i>scene</i>
una secuencia	<i>sequence</i>
la banda sonora	<i>soundtrack</i>
el tráiler / el anuncio	<i>trailer</i>
la escena peligrosa	<i>stunt</i>
el ambiente	<i>atmosphere</i>
la toma	<i>shot</i>
el primer plano	<i>close-up / foreground</i>
el segundo plano	<i>background</i>
los colores	<i>colours</i>
la iluminación	<i>light, lighting</i>
los efectos de sonido	<i>sound effects</i>
emotivo/a	<i>moving</i>
conmovid/a	<i>moved, touched</i>
profundo/a	<i>deep</i>
opresivo/a	<i>oppressive</i>
un éxito	<i>a success</i>
un fracaso	<i>a failure</i>
inesperado/a / sorprendente	<i>surprising</i>
emocionante	<i>thrilling</i>
fascinante / apasionante	<i>gripping</i>
una imagen eficaz	<i>an effective image</i>

Los temas

el tema	<i>key theme</i>
la moraleja	<i>moral</i>
el contexto	<i>background</i>
el argumento / la trama / la intriga	<i>plot</i>
un mensaje	<i>message</i>
el tema principal	<i>main theme</i>
el tema secundario	<i>secondary theme</i>
representar	<i>to depict</i>
un suceso	<i>event</i>
el título	<i>title</i>

Los géneros

el drama	<i>drama</i>
una comedia	<i>comedy</i>
una comedia dramática	<i>comedy drama</i>
una comedia musical	<i>musical</i>
la sátira	<i>satire</i>
un documental	<i>documentary</i>
el dibujo animado	<i>cartoon</i>
una película biográfica	<i>biographical film</i>
una película independiente	<i>art house movie</i>
una película de acción	<i>action film</i>
una película de policía	<i>detective film</i>
una película de amor / romántica	<i>romance</i>
una película de aventura	<i>adventure film</i>
una película de espía	<i>spy film</i>
una película de guerra	<i>war film</i>
una película de horror / de miedo	<i>horror film</i>
una película de ciencia-ficción	<i>sci-fi film</i>
una película fantástica	<i>fantasy film</i>
una película animada	<i>animated film</i>

Detrás de la camera

la biografía	<i>biographical information</i>
el director(a)	<i>director</i>
el/la cineasta / el/la realizador(a)	<i>film-maker</i>
el/la productor(a)	<i>producer</i>

el/la camarógrafo/a	<i>cameraman, camera operator</i>
el/la ingeniero/a de sonido	<i>sound engineer</i>
el/la guionista	<i>scriptwriter</i>
el doblaje	<i>dubbing</i>
los subtítulos	<i>subtitles</i>
subtitulado/a	<i>subtitled</i>
el guion	<i>script</i>
el reparto / el elenco	<i>cast</i>
la filmación / el rodaje	<i>filming</i>
el plató / el set de filmación	<i>film set</i>
el largometraje	<i>full-length film / feature film</i>
el cortometraje	<i>short film</i>
filmar / rodar	<i>to film</i>
estrenarse una película	<i>to be premiered</i>
un papel	<i>a role</i>
desempeñar un papel	<i>to play a role</i>

Recepción

el premio	<i>award</i>
recibir un premio	<i>to get an award</i>
el premio de mejor actor	<i>award for best actor</i>
el premio de mejor película	<i>award for best film</i>
los Premios Goya	<i>Spain's main film awards</i>
aclamado por la crítica	<i>critically acclaimed</i>
estar apreciado/a por el público	<i>to be appreciated by the audience</i>
hacerse público	<i>to be released</i>
la fecha de estreno	<i>release date</i>
premiado/a	<i>award-winning</i>
la gran pantalla	<i>the big screen</i>
la crítica	<i>review</i>

La literatura

la novela	<i>novel</i>
el/la escritor(a) / el/la autor(a)	<i>author</i>
la publicidad en la tapa	<i>blurb</i>
publicar	<i>to publish</i>
el relato	<i>short story</i>
la introducción	<i>introduction</i>
el desarrollo	<i>development / main body</i>

la conclusión	<i>conclusion</i>
---------------	-------------------

Essay-writing phrases

ahora sigamos / continuamos con...	<i>let us now continue with...</i>
como consecuencia de...	<i>as a result of...</i>
en cambio	<i>on the other hand / instead</i>
en estos tiempos / hoy en día	<i>these days / nowadays</i>
en mi opinión, (no) se puede creer...	<i>in my opinion, one can(not) believe...</i>
en realidad	<i>in fact</i>
en resumen	<i>in summary</i>
para comenzar / terminar	<i>to begin / finish</i>
por último	<i>finally / in the end</i>
por una parte... por otra...	<i>on the one hand... on the other...</i>
primero consideremos	<i>first, let's consider</i>
se suele afirmar que...	<i>it is often said/claimed that...</i>
también debemos considerar...	<i>we must also consider</i>
a medida que se avanza en el relato / la película	<i>as the story / film progresses</i>
como señala el/la autor(a)	<i>as the author points out/shows</i>
es un telón de fondo perfecto	<i>it is a perfect backcloth</i>
incluso se puede decir que...	<i>you/one can even say that...</i>
lo cierto es que...	<i>the fact/truth is that...</i>
no se puede negar que...	<i>it cannot be denied that / there's no denying that</i>
pongamos por caso...	<i>for instance...</i>
resulta difícil de creer que...	<i>it is hard to believe that...</i>
se podría decir incluso que...	<i>you could even say that...</i>
se trata (del amor y del remordimiento)	<i>it's a question (of love and remorse)</i>
sirva de ejemplo	<i>by way of example / a case in point is</i>

Conversation fillers

bueno, la verdad es que...	<i>well, the truth is that...</i>
déjame pensar	<i>let me think</i>
digamos	<i>let's say</i>
es una pregunta un poco difícil pero...	<i>it's a difficult question but...</i>
no sé, pero...	<i>I don't know, but...</i>
bueno / pues	<i>well</i>
de hecho	<i>in fact</i>
de verdad	<i>really</i>

entonces	<i>so / then</i>
mira	<i>look</i>
o sea	<i>I mean / or rather</i>
vamos a ver	<i>well, let's see</i>

Connectives

a la larga	<i>in the long run</i>
antes	<i>before</i>
aunque	<i>although</i>
después	<i>after</i>
de todos modos	<i>anyway</i>
en cierta manera / en cierto modo	<i>in a way</i>
finalmente	<i>finally</i>
luego	<i>then / next</i>
para concluir	<i>to conclude</i>
para empezar	<i>to begin</i>
para que / a fin de que	<i>so that</i>
por el contrario	<i>on the other hand</i>
por eso	<i>so / therefore</i>
por un lado... por otro...	<i>on the one hand... on the other hand</i>
primero / en primer lugar	<i>first of all</i>
segundo / en segundo lugar	<i>secondly</i>
sin embargo	<i>however</i>
tan pronto como	<i>as soon as</i>

Expressing and justifying opinions

a mí me parece que	<i>it seems to me that</i>
considero	<i>I consider</i>
desde mi punto de vista	<i>from my point of view</i>
a mi modo de ver / como lo veo yo	<i>in my opinion</i>
es imprescindible que...	<i>it is essential that...</i>
está claro que...	<i>it is clear that...</i>
estoy / no estoy de acuerdo con...	<i>I agree / I don't agree with...</i>
he leído / he oído decir que...	<i>I have read / I have heard that...</i>
lo que creo yo es...	<i>what I believe is...</i>
me han dicho que...	<i>I have been told that</i>
no estoy seguro/a de que...	<i>I am not sure that</i>
no se puede negar que...	<i>it is difficult to deny that...</i>
parecería que...	<i>it would seem that...</i>

por mi parte / en cuanto a mí	<i>as far as I'm concerned</i>
-------------------------------	--------------------------------